

Informationen zum Einstellen des SIP-Telefons ViTAB

Die Qualität Ihres Bildes ist abhängig von

- der Bandbreite, die Sie über das Internet erreichen
- einem hellen Hintergrund (kein Fenster)
- der guten Beleuchtung im Raum
- Ihrer möglichst einfarbigen Kleidung

Um die beste Videoqualität zu erhalten, kontrollieren Sie Ihr Bild vor einem Anruf.

Richten Sie die Kamera so aus, dass Sie für den Dolmetscher gut zu sehen sind.

Eine gleichmäßige Beleuchtung im Raum und ein ruhiger, heller Hintergrund sind ideal.

Vermeiden Sie starke Lichtquellen oder ein Fenster im Hintergrund.

Denken Sie auch an Ihre Kleidung. Einfarbige, dunkle Oberbekleidung führt zu einer besseren Bildqualität, als gemusterte oder gestreifte Oberbekleidung.

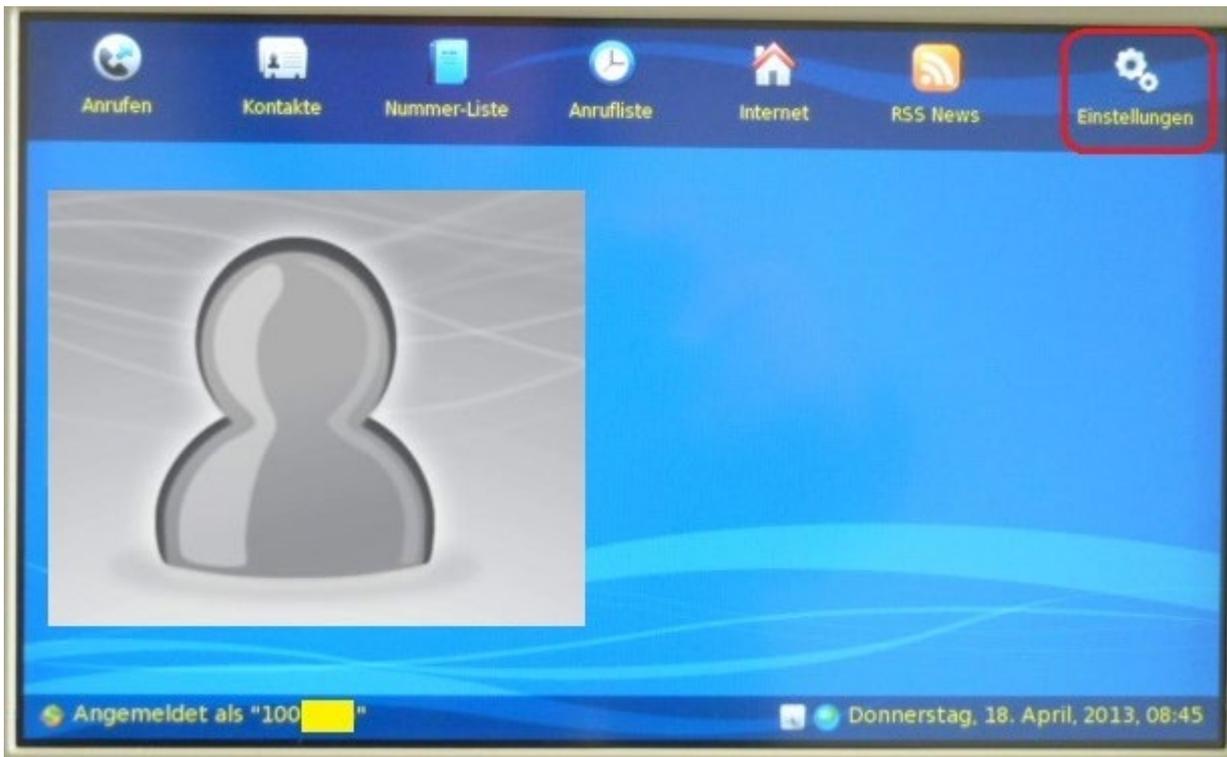
Rufen Sie vor einem Anruf zu einem Dolmetscher hier an: „Kostenlos eigenes Bild testen“ (Nur die „7“ wählen“).

Hinweis:

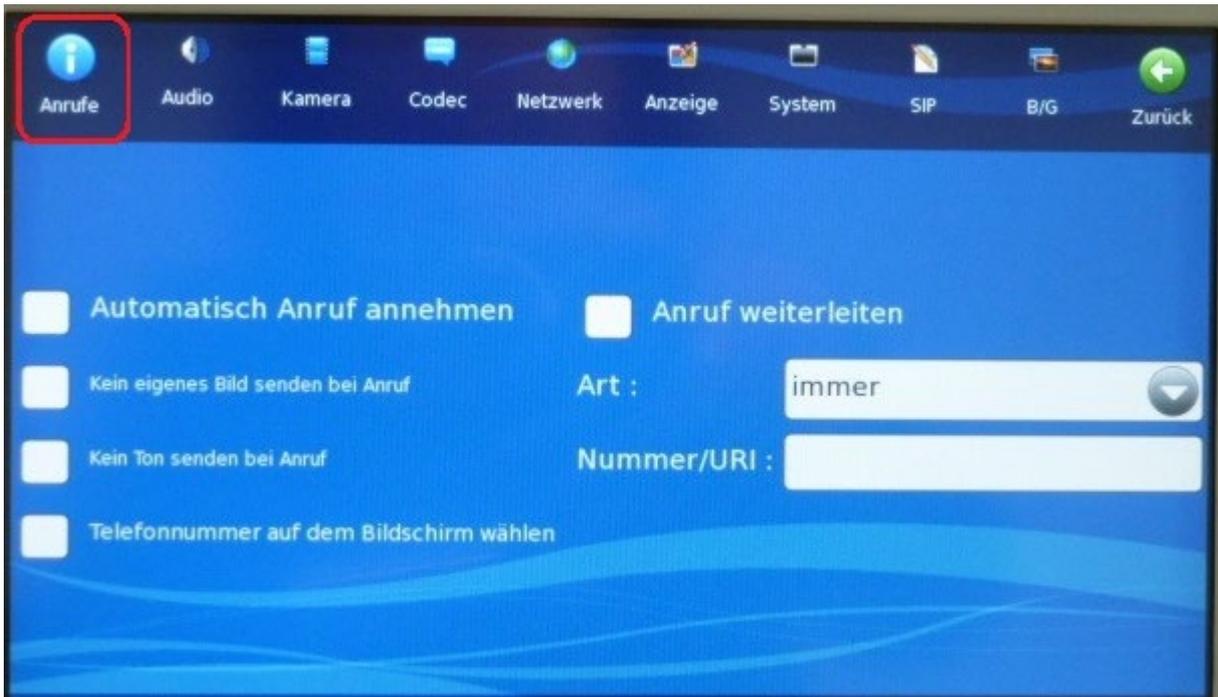
Wir übernehmen keine Garantie für eine einwandfreie Funktion der folgenden Einstellungen, da auch Faktoren wie eine neue Softwareversion, oder die WLAN Empfangsqualität Einfluss auf die Funktion haben.

Um das SIP-Telefon ViTAB für die Video-Dolmetschdienste TeSign oder Telesign zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. **Hauptbildschirm** : Klicken Sie auf Einstellungen.



2. Klicken Sie auf Anrufe und wählen diese Einstellung aus.



3. Klicken Sie nun auf Audio.



Hier können Sie die Lautstärke des eigenen Klingeltons und des eingebauten Lautsprechers einstellen. Der eingebaute Lautsprecher kann hier auch ausgeschaltet werden.

4. Unter Kamera können Sie die Einstellungen der Kamera verändern.



5. Bei Codec wählen Sie bitte diese Einstellungen aus.



6. Bei Netzwerk wählen Sie unter "Netzwerk Bandbreite" bitte die an Ihrem Internetanschluss verfügbare **Upload**-Bandbreite aus.

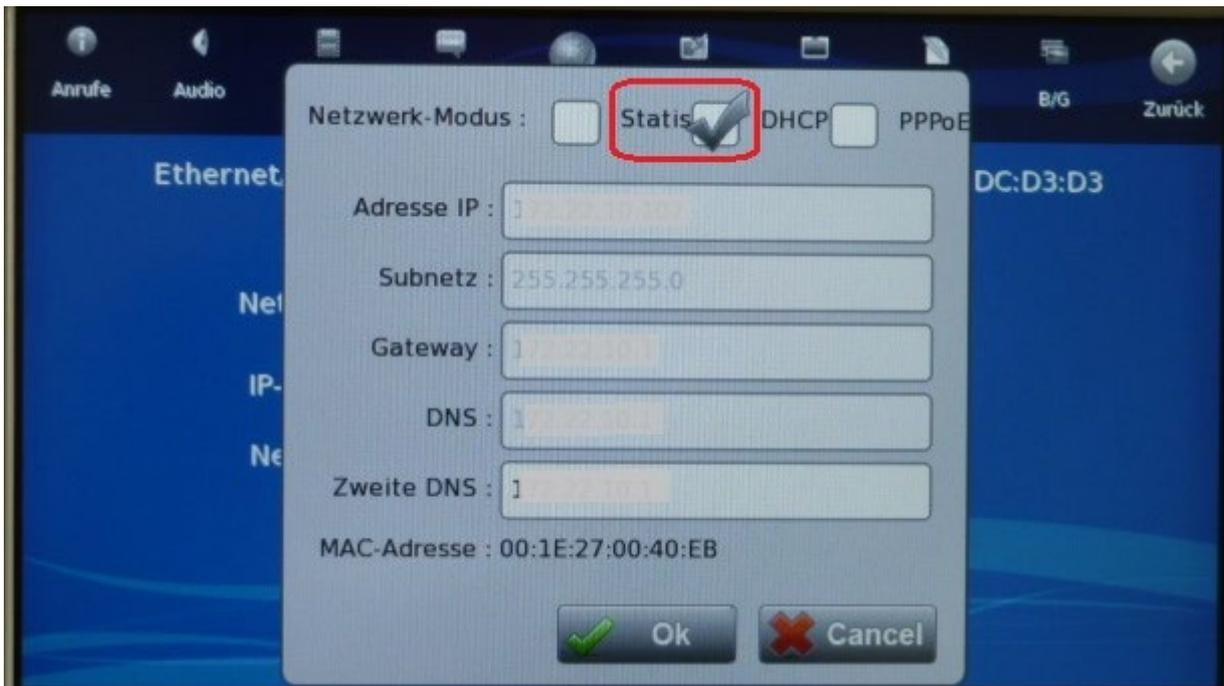


Zum Beispiel:

- DSL 6000 kbps download → 512 kbps **upload** evtl. 384 kbps **upload**
- ab DSL 16000 kbps download → 512 kbps **upload**

Tipp: Verbindungen über "Ethernet", also über das normale Netzwerkkabel, sind immer besser als WLAN.

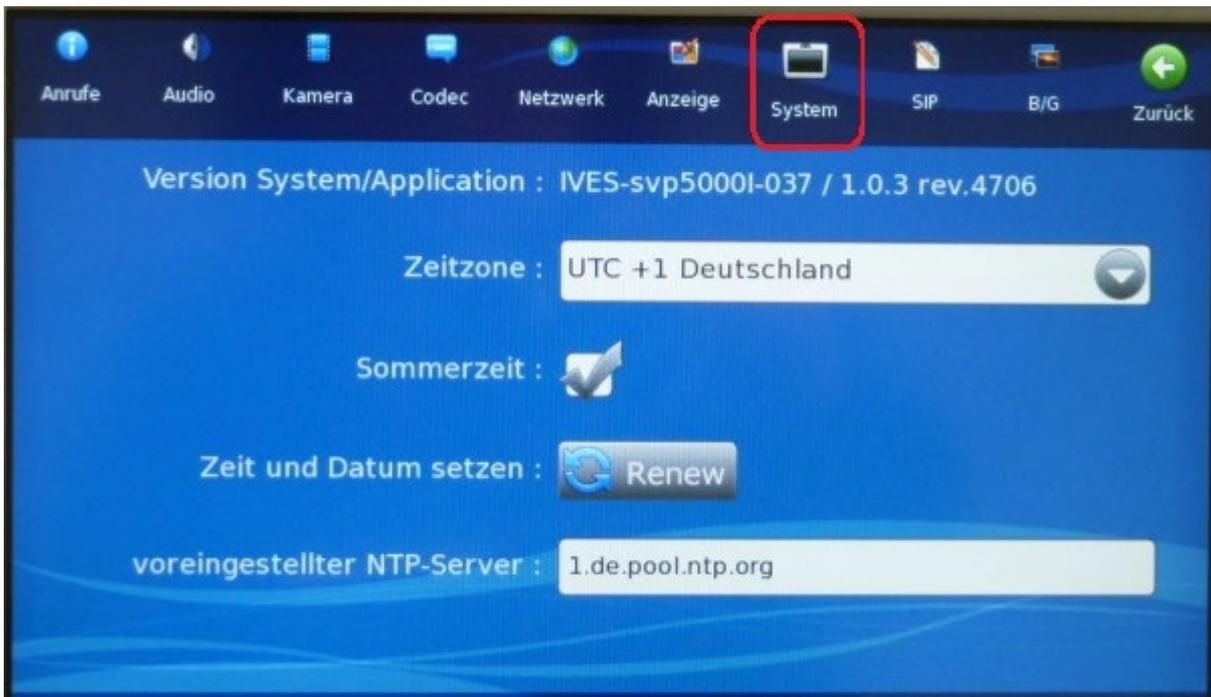
7. Klicken Sie im Netzwerk auf Setup.



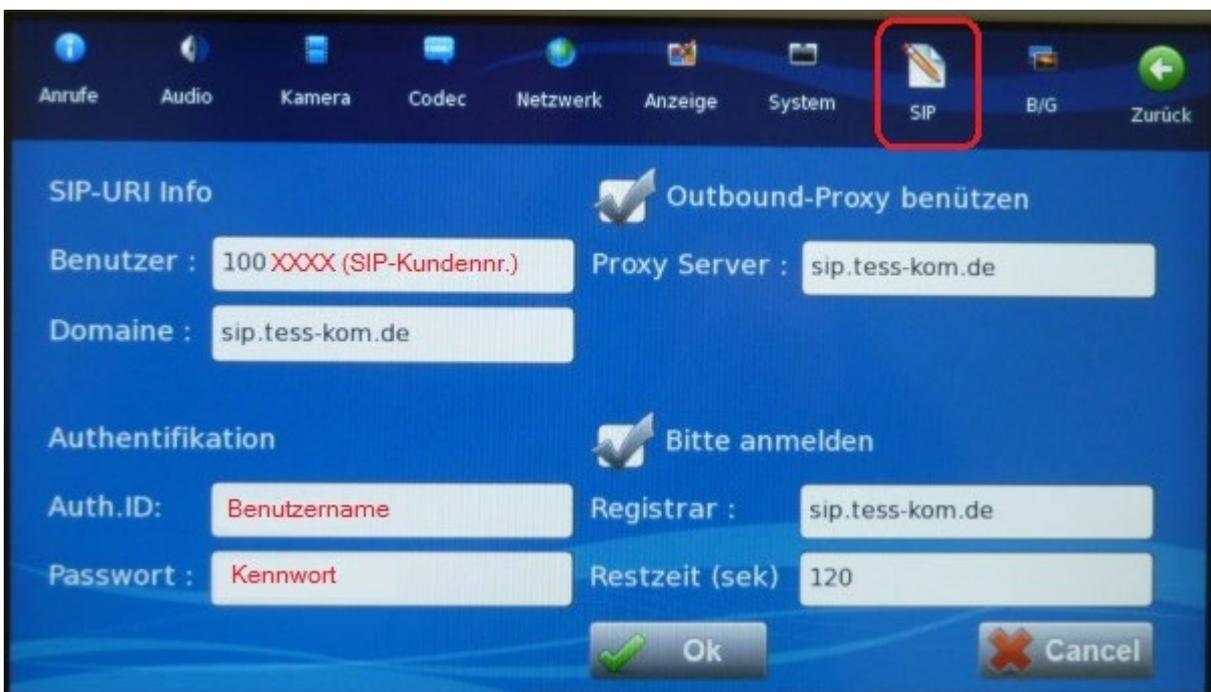
8. Bei Anzeige können Sie die Sprache auswählen.



9. Klicken Sie auf System und wählen diese Einstellung aus.



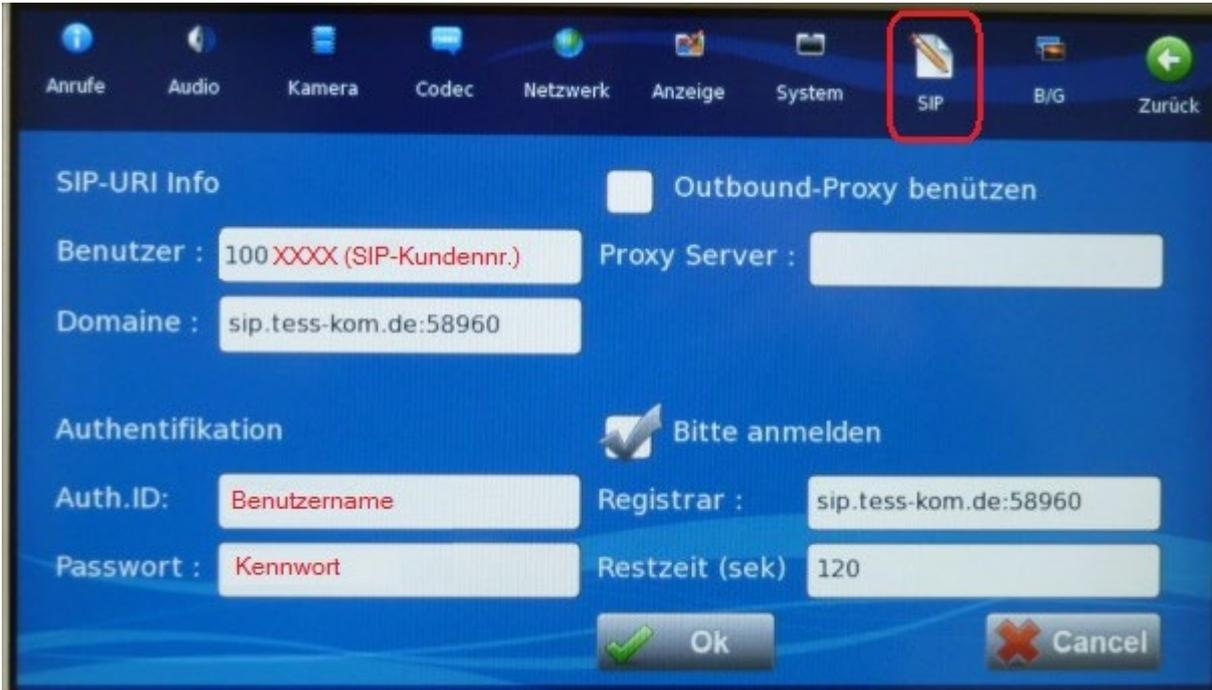
10. Bei SIP achten Sie bei den persönlichen Benutzerdaten auf die Groß-, Kleinschreibung und tragen die hier aufgeführten Werte ein.



11. Weitere Werte bei SIP.

Achtung:

Wenn Sie die unten aufgeführten Speedport-Router der Deutschen Telekom an Ihrem DSL-Anschluss verwenden, tragen Sie bitte die im Bild dargestellten Werte ein.



The screenshot shows the SIP configuration screen of a Speedport router. The 'SIP' menu item is highlighted with a red box. The configuration fields are as follows:

- SIP-URI Info:**
 - Benutzer: 100XXXX (SIP-Kundennr.)
 - Domaine: sip.tess-kom.de:58960
 - Outbound-Proxy benutzen:
 - Proxy Server:
- Authentifikation:**
 - Auth.ID: Benutzername
 - Passwort: Kennwort
 - Registrieren: Bitte anmelden
 - Registrierar: sip.tess-kom.de:58960
 - Restzeit (sek): 120

Buttons: Ok, Cancel

(siehe Typ auf der Rückseite des Speedports):

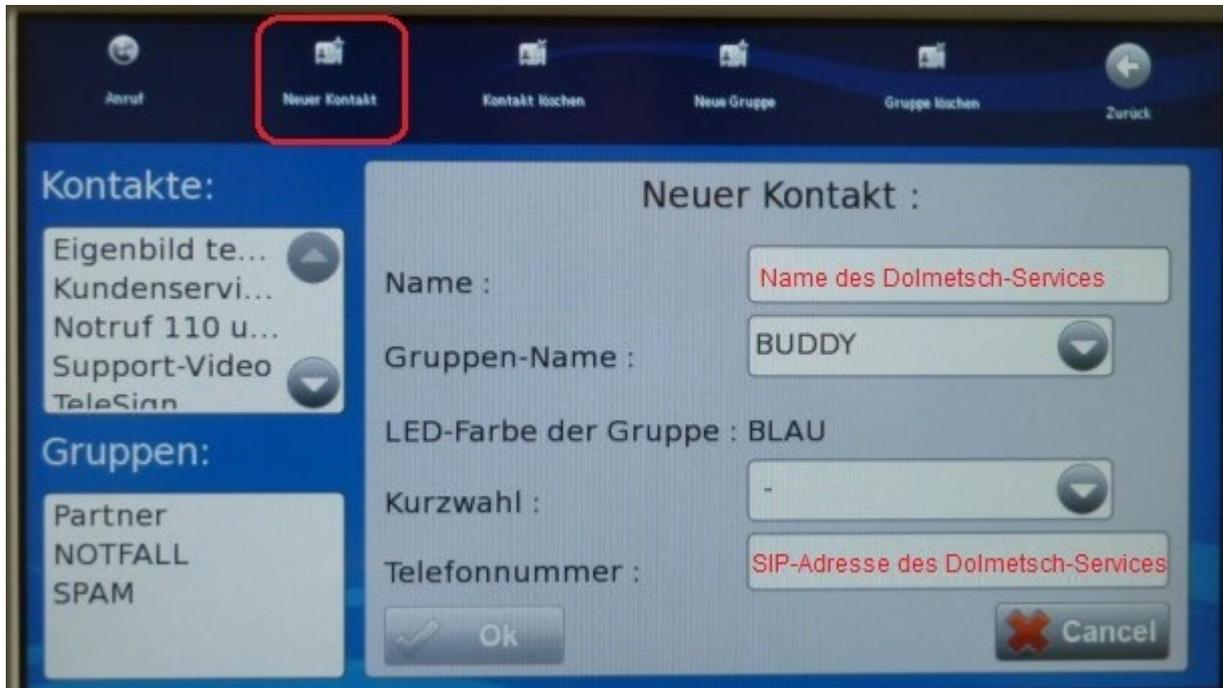
- Speedport W 303V, **Typ A** (Arcadyan)
- Speedport W 502V, **Typ A** (Arcadyan)
- Speedport W 503V, **Typ C** (Arcadyan)
- Speedport W 504V (Arcadyan)
- Speedport W 700V (Siemens/Arcadyan)
- Speedport W 720V (Arcadyan)
- Speedport W 722V, **Typ B** (Arcadyan)
- Speedport W 723V, **Typ A** (Huawei) oder **Typ B** (Arcadyan)
- Speedport W 921V (Arcadyan)



12. Bei B/G (Hintergrundbild) können Sie auch die Schriftfarbe ändern.



13. Im **Hauptbildschirm** auf Kontakte klicken einen Neuen Kontakt zum Telefonbuch hinzufügen.



Einträge im Feld "Name":

- Tess Video-Relay-Dienst Privat *
- Tess Video-Relay-Dienst Beruf **
- Telesign ***
- Telesign Ferndolmetschen ***
- Support-Video in DGS (kostenlos)
- Kundenservice-Video in DGS (kostenlos)
- Notruf¹ 110 / 112 (kostenlos)
- Kostenlos eigenes Bild testen
- Tess-Verwaltung in DGS (kostenlos)

Einträge ins Feld "Telefonnummer":

- = TeSign
- = TeSignBeruf
- = Telesign
- = TelesignFerndolmetschen
- = Support-Video
- = Kundenservice-Video
- = TeSignNotruf
- = 7
- = tessverwaltungtesign

* nur für private Tess-Kunden

** nur für berufliche Tess-Kunden

*** nur für Telesign-Kunden

¹ Der Dolmetscher verbindet Sie mit der zuständigen Notrufleitstelle und übersetzt Ihr Telefonat.

14. Im **Hauptbildschirm** einen Anruf zum Support über Anrufen tätigen.



Zuerst auf das Symbol „Anrufen“ und dann auf "Kontakte" klicken.

15. Über Kontakte anrufen.



So kann die Auswahlliste des Telefonbuches aussehen. Einen Dienst/Kontakt auswählen z.B. Support-Video. Zum anrufen „Ok“ drücken.

Die folgenden Bilder sehen Sie, wenn eine Videoverbindung besteht.

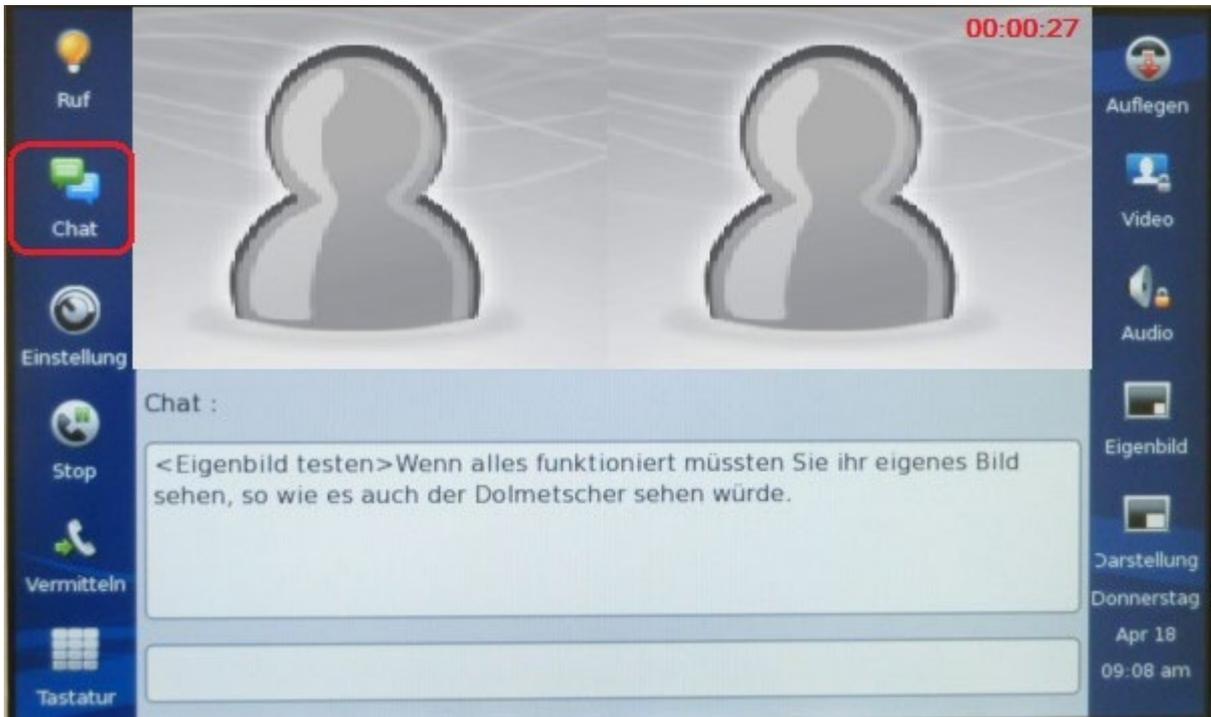
16. Über Audio können Sie das eigene Mikrofon ausschalten. Der Dolmetscher kann sie dann nicht mehr hören.



17. Wenn Sie über Audio das eigene Mikrofon einschalten, kann der Dolmetscher die Stimmen im Raum hören.



18. Mit Hilfe der Chat/Schreibfunktion können Sie und der Dolmetscher Text austauschen.



Sie können an der rechten Seite des Telefons auch eine USB-Tastatur einstecken.

19. Über Einstellung können Sie bei *Video* Ihr eigenes Videobild einstellen.



20. Über Einstellung Input können Sie ein anderes angeschlossenes Audiogerät oder eine andere Kamera freigeben. Der eingebaute Lautsprecher kann auch ausgeschaltet werden.



21. In Einstellung Status erhalten Sie technische Informationen über das aktuelle Gespräch.



22. In Einstellung Control können Sie während des Gespräches die **upload** Bandbreite ändern.



23. Über Auflegen beenden Sie die Videoverbindung.

